

SportsStar LED

BVP622

Mounting Instruction / Монтажная инструкция / إرشادات التثبيت / インストールガイド

4441 000 06351



Technial Description Техническое описание الوصف التقني 技術仕様	LEDs Светодиоды عدد الـ LED LEDの数	Power/W(max.) Мощность/Вт (максимальная) الطاقة القصوى (واط) 消費電力	LxWxH(mm)	kg
BVP622 138LED(900~1050)	138	480	680x520x307	18
BVP622 161LED(900~1050)	161	560	680x610x307	19
BVP622 184LED(900~1050)	184	640	680x610x307	20
BVP622 207LED 1050	207	720	680x656x307	21
BVP622 230LED 1050	230	800	680x656x307	22
BVP622 207LED(900~1050)	207	720	680x656x307	25
BVP622 230LED(900~1050)	230	800	680x656x307	27
BVP622 253LED(900~1050)	253	880	680x740x307	28
BVP622 276LED(900~1050)	276	960	680x740x307	28

Factory description/Описание/ توصيف المنتج / 工場記載

BVP622 LEDaaaa/bbb ccccW ddd eeeee fff

aaaa denotes rated lumen output / аааа обозначает номинальный световой поток / . تشير إلى معدل شدة ال ضوء الخارجة . aaaa / аааа: 定格光束
E.g. aaaa=1008,the rated lumen output / обозначает номинальный световой поток / . تشير إلى معدل شدة الإضاءة الخارجة . 定格光束 100800lm

bbb denotes color rendering index and colour temperature / bbb обозначает цветовую температуру / . تشير إلى معامل تصحيد ال لون و درجة حرار ال لون
bbb / bbb: CRI , 色温度

E.g. bbb=757 ,CRI 70,CCT 5700K

E.g. bbb=957 ,CRI 90,CCT 5700K

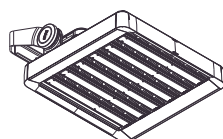
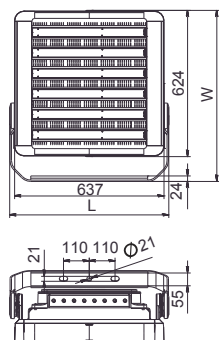
cccc denotes rated system power / cccc обозначает номинальную мощность системы / . تشير إلى معدل طاقة ال نظام . cccc / cccc: 消費電力

E.g. cccc=1010,the rated system power / обозначает номинальную мощность / . تشير إلى معدل طاقة ال نظام . 消費電力 1010W

ddd denotes Lens type / ddd определяет тип оптики / . تشير إلى نوع العدسات . ddd / ddd: 配光: NB/S2/S3/S5/S6/S7/SP/SMB/AWB/SWB

eeeeee denotes Driver type / eeeeeee обозначает тип драйвера / . تشير إلى نوع ناقل التيار . eeeeeee / eeeeeee : ドライバタイプ : FIX/DMX/DALI/1-10V

fff fff denotes Country code / fff fff указывает на код страны / . تشير إلى رمز الدولة . fff fff / fff fff : 国コード :GM/JP/KSA KIT

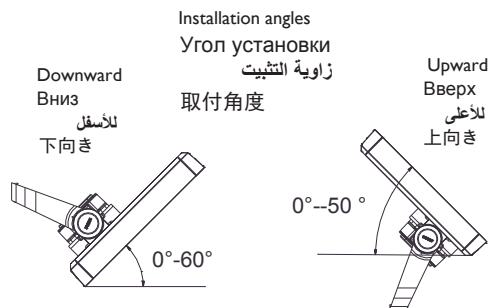


Unit: mm

単位: mm

الوحدة: ملم

Единица измерения: мм



In case installation angles are outside of the range, there will be some limitations on maximum lumen output and application temperature. Please contact Philips to consult details

В случаях, когда угол нацеливания прожектора выходит за указанные рамки, значение светового потока может быть ниже заявленного, также могут появиться ограничения по температуре эксплуатации. Рекомендуем проконсультироваться с представителем Philips в вашем регионе

ملاحظة: في حالة خروج زاوية التثبيت عن الحد المطلوب سوف يكون هناك حدود لشدة الإضاءة القصوى الخارجة و درجة حرارة التطبيق. للمزيد من التفاصيل يرجى الاتصال بمكتب فيليبس

設置角度が指定範囲外の場合、最大光束や使用環境温度制限に影響します。詳細はPhilipsにお問い合わせください



The relevant labor protection articles must wear during all operations

Сотрудники монтажных и обслуживающих организаций должны быть защищены специальными костюмами

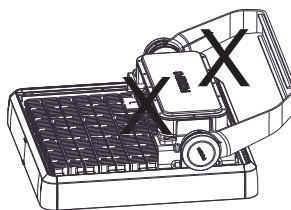
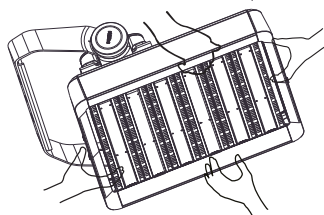
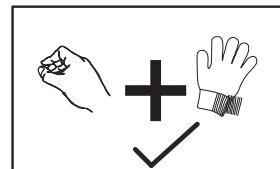
يجب لبس متطلبات الحماية ذات العلاقة بالعمل

設置の際は適切は保護具を使用ください

Philips Lighting (China) Investment Co., Ltd
Address: Building No. 9, Lane 888 Tianlin Road,
Minhang District, Shanghai, China
Postalcode: 200233

PHILIPS

Handling / Carrying
Переноска / манипуляция
النقل/الحمل
取扱い/持ち運び



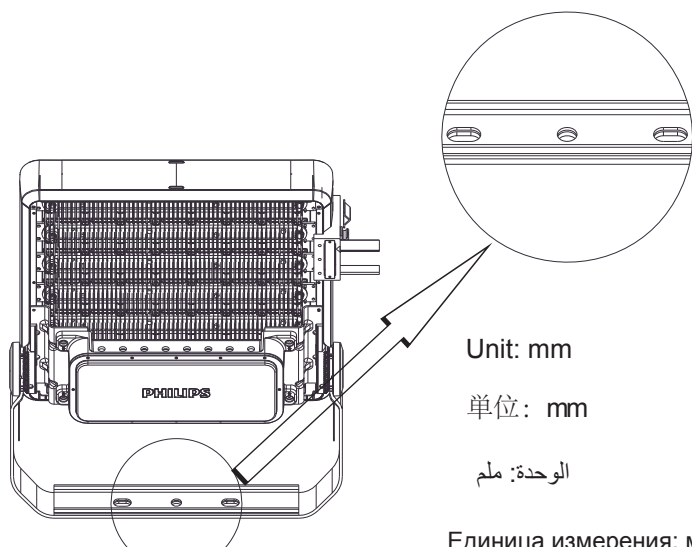
1. Do not carry the luminaire by only one person
Не переносить светильник одному человеку
عدم حمل الكشاف من خلال شخص واحد
一人で器具を持ち運ばないでください
2. Do not operate it by only one hand
Не проводить работы одной рукой
لا تعمل بيد واحدة
一方の手で作業しないでください
3. Do not handle Gear Box, U BKT, Plastic Cap and other easy damage or movable components
Не переносить коробку драйвера за пластиковую ручку или другие хрупкие и подвижные компоненты
لا تحمل السائقين مربع لقلم من البلاستيك أو غيرها من المكونات الهشة والانتقال
プラスチックのペンまたは他の壊れやすいと可動部品用のボックスドライバーを持たないでください
4. To prevent scratch by the fins of heatsink
Для предотвращения царапин на ребрах радиатора
لمنع الخدوش على زعانف غرفة التبريد
ヒートシンクのフィンの傷を防止するために、

Install the luminaire according to the national regular and make sure it will not fall off

Установка светильника в соответствии с государственными нормами и удостовериться, что он не упадет

تثبيت مصباح وفقا لمعايير الدولة والتأكد من أنها لن تسقط

状態の基準に準拠してランプをインストールし、それが落下しないことを確認します

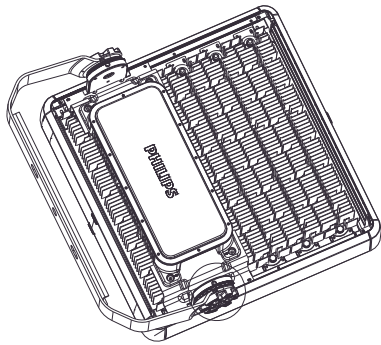


3pcs M20 screw
3 винта M20
3 مسامير M20
3本のネジM20

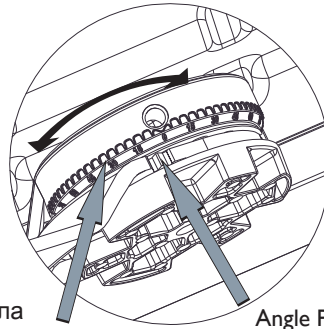
3pcs D20 spring washer
3 пружинных шайбы D20
وردة مطاطية مقاس 20 عدد 3
D20 バネワッシャー3個

3pcs D20xD50 flat washer
3 плоских шайбы D20xD50
3 حلقات مسطحة D20xD50
3平ワッシャーD 20xD50

Adjust Angle/Угол регулировки/ تعديل زاوية / 角度調整



Angle Scale
Шаг изменения угла
تغيير زاوية خطوة
ステップ角の変更



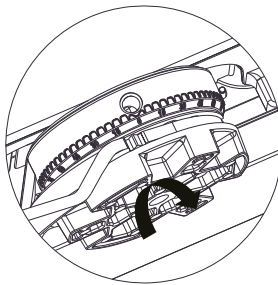
Angle Pointer
Цена деления угла
زاوية التخرج
卒業角度

This scale provide rough adjustment. Fine adjustment needs aiming device

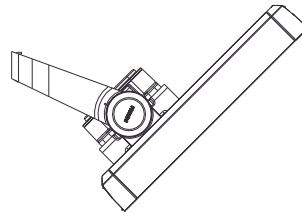
Эта шкала обеспечивают грубую настройку. Точная настройка требует нацеливающего устройства

يوفر هذا السلم على تعديل الخام. صقل يتطلب استهداف الأجهزة

このスケールは、粗調整を提供します。微調整は照準装置を必要とします



Torque : 45~50N.m
ТКрутящий момент
العزم
トルク



Closing blue Deco Cover after locking

Закройте синее декоративное покрытие после фиксации

إغلاق غطاء الزينة الأزرق بعد إصلاح

定着後の青い装飾用のカバーを閉じます

Tools: monkey wrench、open spanner or pipe wrench
Инструменты: разводной гаечный ключ, открытый гаечный ключ или трубный ключ

الأدوات: قابل للتعديل وجع، وجع الطلق أو وجع الأنابيب

ツール: モンキーレンチ、オープンレンチまたはパイプレンチ



Aiming Memory Instruction

Инструкции по нацеливанию прожектора

تعليمات توجيه الذاكرة

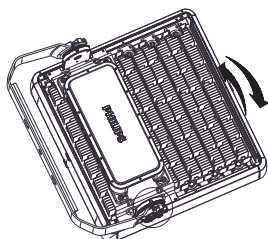
取付角度説明

Same operation for two sides memory

Одинаковые операции для двух сторон прожектора

نفس العملية لكلا الجانبين من دائرة الضوء

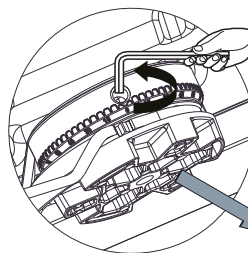
スポットライトの両側に同じ操作



3. Turn the luminaire to the target position
Нацельте прожектор

تهدف دائرة الضوء

スポットライトを目指します



2. Unlock the cock screw

Отвентите фиксирующий винт

افتح المسمار

らせんネジを緩めます

1. Keep this ring is locked

Убедитесь, что кольцо зафиксированно

تأكد لإصلاح عصابة

リングを固定するようにしてください

4. The memory will spring back to fix the luminaire when reset the luminaire. Then lock the cock screw

Устройство запоминания угла нацеливания вернет прожектор в прежнее положение. Затяните шуруп

سوف تسترجع الذاكرة لتثبيت الكشاف عند إعادة ضبط الكشاف. بعد ذلك اقل المسمار

器具を再セットの際、器具を固定するためメモリは跳ね返ります

Connect to Gear Box
Подключите к коробке драйвера
الاتصال مربع سائق
ドライバボックスに接続します

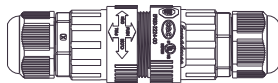
BVP622 Nil/FIX	EVP622 220-240V Nil/FIX
	EVP622 220-240V DALI
	EVP622 220-240V 1-10V

BVP622 DMX	EVP622 220-240V L-DALI
	EVP622 380-415V Nil/FIX
	EVP622 380-415V DALI
	EVP622 DMX

IP connector instruction
Инструкция IP подключения
الاتصال IP اليدوي
手動IP接続



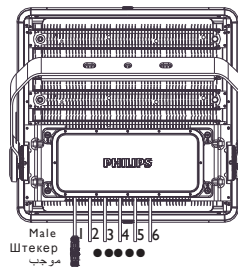
25A3P for signal (NTC/DMX)
25A3P Для сигнала (NTC/DMX)
(NTC/DMX) للإشارة 25A3P
25A3P 信号へ (NTC/DMX)



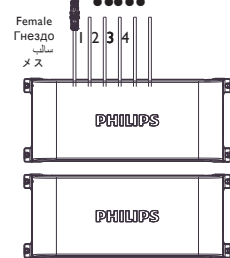
16A3P for power supply
16A3P Для источника питания
16A3P لإمدادات الطاقة
16A3P 電源用



16A2P for signal (Dali/1-10V) only on gear box
16A2P Для сигнала (Dali/1-10V) только на коробке драйвера
16A2P للإشارة (V دالي / 1-10) فقط خانة الغطاس
信号用 (ダリ / 1-10V) のみダイバボックス



Female (In product)
Гнездо (изделии)
سالب (في المنتج)
メス (製品付属)
Male (In product)
Штекер (изделии)
موجب (في المنتج)
オス (製品付属)



Connect the IP connector according to the label
Подключите IP разъем надлежащим образом
وفقاً للتعليمات الموضحة على IP قم بتوصيل موصل الحماية الملتصق
ラベルに従ってIPコネクタを接続してください

Ø7~Ø11



L ⊕ N

60245 IEC57 3X1.5mm² <12.5ohm/km

DALI version / версия DALI / DALI نسخة / DALIバージョン

L(meter/Метр/ متر /メーター)	Shield/экран/غطاء / シールド
0<L<=5	No/Нет/لا / No
5<L<=150	Yes/Да/نعم / Yes
L>150	Not allowed/Не допускается / لا يسمح / 許可されていません

Except for DALI version / исключая версию DALI
/ DALI باستثناء نسخة / DALIバージョン以外

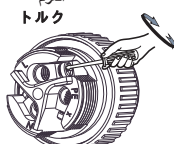
L(meter/Метр/ متر /メーター)	Shield/экран/غطاء / シールド
0<L<=30	No/Нет/لا / No
30<L<=150	Yes/Да/نعم / Yes
L>150	Not allowed/Не допускается / لا يسمح / 許可されていません

1.Disassemble the terminal,
and connect the wires by marking (L/N/PE)
Открыть и соединить провода в соответствии с маркировкой (L / N / PE)
مفتوحة وسد الأسلاك وفقاً للعلامات (L / N / PE)
オープンマーキング (L / N / PE) に対応してワイヤを埋めます

Tighten the screws so that the wires are pressed,
and torque is 0.6-0.8 N.m

احكم ربط المسامير لتثبيت الأسلاك، العزم 0.6~0.8 نيوتن.م
トルク 0.6~0.8 N.mでワイヤーをスクリューで締めてください

Torque: 0.6~0.8Nm
TKрутящий момент
العزم
トルク

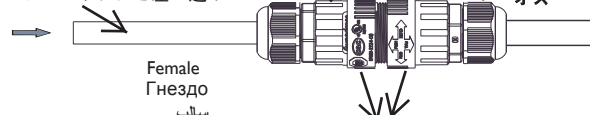


L — L
N — N
PE — Grounding + Shield layer
Заземление + защитный слой
أرضي + طبقة واقية
グラウンド+保護層

2.Nut for terminal sealing
Tighten after wiring 1.5~2.0Nm
Гайка для герметизации корпуса,
затянуть с силой 1.5~2.0 Нм
صامولة لعلامة الموصلات
اربط بإحكام بعد توصيل الأسلاك، العزم 2.0-1.5 نيوتن.م

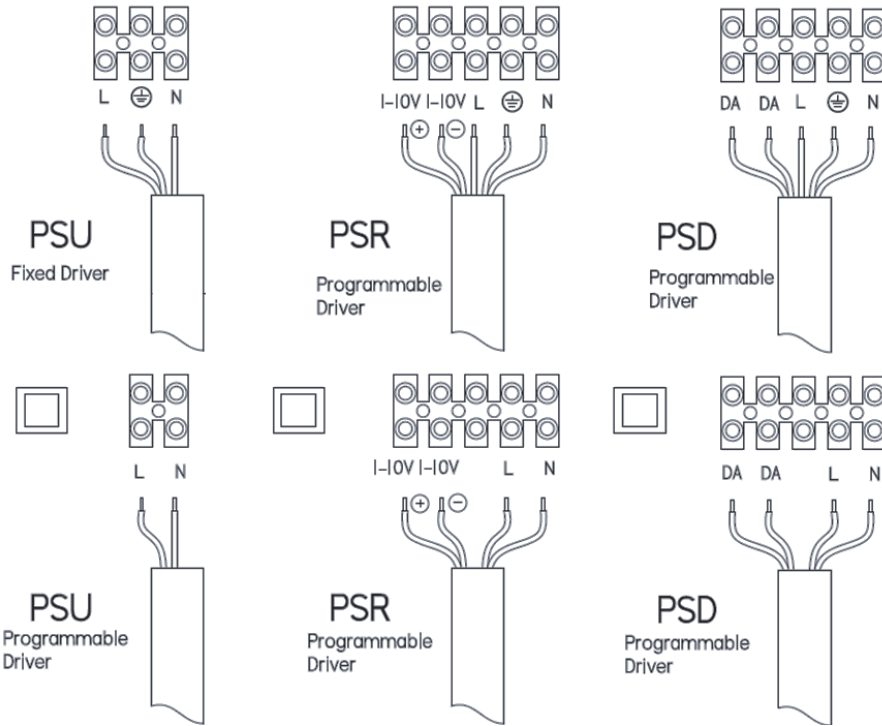
ターミナルシール用ナットキャップ
配線後の締め強さ 1.5 - 2.0Nm

1. Insert the cable into IP connector
Вставить кабель в IP коннектор
أدخل موصل الكابل في الملكية الفكرية
IPでのケーブルコネクタを差し込み



3. Nut for cable sealing, torque 1.5~2.0Nm
Гайка для герметизации кабеля 1.5~2.0 Нм
صامولة لعلامة الكابل، العزم 2.0~1.5 نيوتن.م
ケーブルシール用ナットキャップ
配線後の締め強さ 1.5 - 2.0Nm

4. Nut for terminal connection 1.5~2.0Nm
Гайка для концевой соединителя 1.5~2.0 Нм
الجوز للموصل محطة 2.0~1.5 نيوتن متر
1.5~2.0 Nmの端子コネクタ用のナット



1. The Luminaire should be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEEE electrical regulations or the national requirements.

電気工事は、電気工事店（有資格者）にお任せください。一般の方の取付は法律で禁止されています。

الكهربائية الحديثة أو المتطلبات المحلية IEE يجب تركيب الكشاف من قبل فني مؤهل و توصيله وفقاً لأنظمة

Rumah Lampu harus dipasang oleh teknisi listrik dan pemasangan kabelnya harus sesuai dengan regulasi kelistrikan IEE terbaru atau ketentuan nasional lainnya.

Светильники должны устанавливаться квалифицированным персоналом и подключаться в соответствии с актуальными нормативами IEEE или локальными правилами электроустановок

Đèn phải được lắp đặt bởi thợ điện lành nghề và được nối dây theo qui định IEE mới nhất về điện hay các yêu cầu quốc gia khác.

2. The luminaire, driver, light source and power cable shall only be installed or replaced by the manufacture or his service agent or a similar qualified person

يجب استبدال الكشاف أو ناقل التيار أو مصدر الإضاءة أو كابل الطاقة عن طريق المصنع أو وكيله للخدمات أو شخص مؤهل مماثل

器具、ドライバー、光源、電源線の交換が必要な際は、メーカー、若しくは、販売代理店にご相談ください。

Светильник, драйвер, источник света и кабель питания должны быть установлены или заменены только производителем или его агентом по обслуживанию, либо другим квалифицированным специалистом.

Luminer, driver, sumber cahaya dan kabel listrik hanya diperkenankan dipasang atau digantikan oleh pabrikan, atau agen servis resmi atau teknisi yang kompeten



Caution/注意/ تحذير / Perhatian/Предупреждение/Lưu ý :

3. Switch off electricity supply (mains) before operation. The connection of power cable on luminaire is type Y. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

電源を入れた状態での配線工事、器具の接続または取り外しはしないでください。ケーブルはタイプY取付方法となります。ケーブルに損傷がある場合は、すぐに電源を切り、販売店・電気工事店にご相談ください。

إذا تلف الكابل الخارجي للكشاف يتم تغييره فقط من قبل Y. قم بإطفاء الكهرباء من المزود الرئيسي قبل إتمام عملية التركيب. توصيل كابل الطاقة من النوع المصنع أو وكيله للخدمات أو من خلال شخص مؤهل مماثل لتفادي أي خطر

Matikan daya listrik utama sebelum mengoperasikan rumah lampu. Koneksi kabel yang digunakan rumah lampu adalah tipe Y. Jika kabel fleksibel eksternal dan kabel daya

Отключите подачу электроэнергии (электрической сети) до начала работы. Подключение кабеля питания светильника по типу Y. Если внешний кабель или шнур светильника поврежден, он должен быть заменен производителем или его представителем, либо другим квалифицированным лицом.

Tắt ngu n điện chính trước khi vận hành. Dây điện trên bộ đèn sử dụng kiểu nối loại Y. Nếu u dây cáp ngoài của bộ đèn bị hỏng thì c n phải được thay thế riêng bởi nhà sản xuất, nhân viên dịch vụ hoặc người có chuyên môn để tránh nguy hiểm xảy ra.

4. The fitting is electrically insulated, according to IEC60598, classification I. External earthing is therefore required.

لذلك يتطلب استخدام التأريض الخارجي I. التصنيف IEC60598، التثبيت معزول كهربائياً وفقاً لأنظمة

Bagian fitting rumah lampu diisolasi dari listrik, sesuai dengan IEC60598, klasifikasi I. Oleh karenanya, pembumian eksternal diperlukan

Корпус изолирован в соответствии с IEC60598, класс электробезопасности I. Требуется внешнее заземление.

Hệ thống đèn được cách điện theo tiêu chuẩn IEC60598, cấp I. Do đó, cần tiếp đất bên ngoài.

絶縁タイプはclass Iになります。アースを取ってください。

5. The luminaire should be replaced immediately if any crack or deterioration.

器具に損傷がある場合は、すぐに電源を切り、お取替えください。

يجب تغيير الكشاف فوراً عند حدوث خدش أو تدهور.

Rumah lampu harus segera diganti jika terdapat keretakan atau kerusakan

Светильник необходимо немедленно заменить при возникновении каких-либо трещин или деформаций.

Cần thay thế bộ đèn ngay lập tức nếu có bất kỳ hiện tượng rạn nứt hay hư hỏng nào

6. The electrical circuit touch current or protective conductor current (in some cases referred to Earth Leakage Current) may be greatly dependent upon electrical supply cables used such as its rating and length, proper connection of electrical supply cables to luminaires and wiring connection topology of luminaires to the supply electrical circuit amongst other site conditions.

漏れ電流（接触電流と保護導体電流）は、電源線の種類、長さ、接続方法など設置環境によって変化します。

لتيار الموصل في الدائرة الكهربائية أو التيار الموصل المعزول (في بعض الأحيان يسمى التيار المسرب الأرضي) يحتمل أن يكون متعلق بشكل كبير ببناء على كابلات المزود الكهربائي المستخدمة بالدرجة و الطول، بالتوصيل الصحيح لكابلات مزود الكهرباء للكشاف، و بطريقة توصيل الأسلاك من الكشاف إلى دائرة المزود الكهربائي من خلال عوامل محيطية أخرى.

Terjadinya hubungan sirkuit listrik dengan arus atau konduktor pelindung arus (pada beberapa kasus disebut sebagai Kebocoran Arus Pembumian) sangat bergantung pada kabel daya listrik yang digunakan misalnya dalam hal rating dan panjang kabel, kesesuaian pemasangan kabel daya ke rumah lampu, dan tipologi koneksi kabel terhadap sirkuit listrik di antara kondisi-kondisi lainnya.

Dòng mạch cảm ứng điện hay dòng dây dẫn bảo vệ (còn gọi là dòng rò) có thể phụ thuộc lớn vào dây cáp ngu n được sử dụng như định mức và chiều dài, kết nối phù hợp của dây cáp ngu n với bộ đèn và loại kết nối dây điện của bộ đèn với mạch điện ngu n trong những điều kiện công trình khác.

7. The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 2.6m is not expected.

Изделие должно размещаться таким образом, чтобы был исключен продолжительный контакт глаз пользователя с источником света

照明器具の取り付け位置は、2.6メートル以下の距離で長時間見ないでください

2.6 متر. من مسافة قريبة من يتحقق التحديق إليه في موضع بحيث لا يجب وضع الكشاف



8. Please apply DALI control system which follows IEC62386

DAL 調光の際は、IEC62386に準拠したDALI コントロールシステムを使用してください。

Применяйте систему управления по протоколу DALI, которая согласована с МЭК 62386

IEC62386 تحكم دالي الموافق لـ يرجى تطبيق نظام